ПАСПОРТ

SOUS VIDE

SoftCooker XP



ВСТУП

- У цьому посібнику з експлуатації наведено інформацію про встановлення та застосовні до неї нормативні вимоги, а також інструкції з експлуатації та техобслуговування для забезпечення ефективної та довгострокової роботи обладнання.
- **Посібник з експлуатації має бути переданий співробітникам, які займаються експлуатацією та техобслуговуванням установки.**

РОЗДІЛ 1 – ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ

1.1 – Загальні запобіжні заходи

- Термопроцесор SOFTCOOKER повинен експлуатуватися лише навченим персоналом, ознайомленим із вимогами безпеки, які наведені в цьому посібнику.
- У разі заміни персоналу, який працює з цією установкою, передбачте час на навчання нового персоналу.
- Не наближайте руки до частин установки, що нагріваються.
- **Перед чищенням або техобслуговуванням відключіть установку від електромережі.**
- **Під час проведення техобслуговування чи чищення установки**(тобто коли захисні пристрої зняті) обов'язково враховуйте залишкові ризики.
- У процесі технічного обслуговування або чищення будьте дуже уважні.
- Регулярно перевіряйте стан живлення. Використання зношеного або пошкодженого кабелю неприпустиме (небезпека ураження електричним струмом)
- У разі неполадок у роботі установки рекомендуємо припинити її експлуатацію та звернутися до служби підтримки клієнтів.
- Не допускається несанкціонований ремонт установки. За потреби зверніться до авторизованого сервісного центру.
- У жодному разі не допускається несанкціонована модифікація чи будь-яке втручання у конструкцію встановлення клієнтом. У разі виявлення будь-якої неполадки зверніться до виробника.
- Будь-яка спроба розбирання, модифікації, будь-яке інше втручання або переробка компонента установки з боку користувача або неавторизованого персоналу спричиняє анулюцію.

Відповідно до Директиви CEE 2006/42, втрата гарантійних прав та звільняє Виробника від відповідальності за шкоду внаслідок такого втручання.

Виробник також не несе відповідальності у таких випадках:

- експлуатація установки не за призначенням або несанкціоноване втручання у конструкцію встановлення неавторизованим персоналом;
- невиконання техобслуговування чи неправильне техобслуговування;
- використання неоригінальних запчастин або запчастин, не призначених для цієї установки;
- повне або часткове недотримання інструкцій, наведених у цьому посібнику.
- обробка поверхонь установки непридатними для цього засобами.

1.2 – Захисні пристрої, встановлені на установці

Захисні пристрої для захисту від ризиків електричного або механічного характеру встановлені відповідно до Директив 2006/95, 2006/42, нормативних вимог 60335-1.

Таким чином, термопроцесор Softcooker оснащений запобіжними пристроями для захисту від небезпеки електричного або механічного характеру як у процесі роботи, так і під час чищення та техобслуговування.

При цьому існують «ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ», які повністю усунути неможливо. У цьому посібнику вони супроводжуються попередженням «УВАГА» і стосуються небезпеки опіку або травмування в процесі завантаження або вивантаження продукту, а також під час чищення установки.

1.3 – Опис установки

1.3.1- Загальний опис

Термопроцесор Softcooker розроблений та виготовлений з метою забезпечити:

- міцність та стабільність всіх компонентів установки;
- портативність за рахунок сталевої ручки, що полегшує перенесення установки;
- високоточне терморегульоване нагрівання;
- оптимальне перемішування продукту за рахунок поворотної крильчатки;
- максимальну робочу глибину 165 см;
- оптимальну роботу під час заповнення до 50 л;
- робочу температуру від 24° до 99° з відхиленням +/- 0,3°C.

Моделі, описані в цьому посібнику, розроблені відповідно до **Директиви CEE 2006/42** та наступними поправками.

У разі нещасного випадку виробник не несе відповідальності, якщо установка була модифікована, перероблена, захисні пристрої були зняті або використовувалися не за встановленим виробником призначенням.

1.3.2- Характеристики конструкції

Термопроцесор Softcooker виготовлений з нержавіючої сталі AISI 304, що гарантує гігієнічність та дозволяє не допустити роз'їдання поверхні кислотами чи солями, а також забезпечує відмінну стійкість до окислення.

- Нагрівальний елемент складається із захищеного спірального резистора з електрополіровкою, розробленого спеціально для занурення у воду.
- Ручка для зручного перенесення установки.
- Пристрій блокування двигуна у разі перенапруги чи перегріву.

1.4 - Призначення

Машина Softcooker призначена для варіння продуктів, упакованих під вакуумом у спеціальні пакети, занурені у воду з контрольованою температурою; така технологія зазвичай називається Sous-Vide (приготування продуктів у вакуумі).

Установка не призначена для інших видів приготування продуктів харчування або для підігріву рідин без води.

Використовуйте машину Softcooker лише зі спеціальними ваннами стандарту Gastronorm оснащені кришкою.

У разі використання з іншими ємностями закривайте їх кришкою такої форми, яка максимально обмежувала б вихід з них водяної пари.

1.5 – Неприпустиме використання

Термопроцесор повинен експлуатуватися виключно з метою, передбаченою виробником. Дотримуйтесь наступних інструкцій:

- Щоб уникнути небезпеки травмування персоналу, не використовуйте установку, якщо вона неправильно встановлена або не встановлені всі захисні пристрої, якщо порушена їх цілісність або вони неправильно встановлені.
- Перед будь-якими діями з електричними компонентами установки обов'язково від'єднайте від електроживлення. Недотримання цієї вимоги спричиняє небезпеку ураження електричним струмом.
- У жодному разі не запускайте установку в аварійному стані.
- Перед використанням установки переконайтеся, що будь-які потенційно небезпечні умови усунуто. У разі виявлення будь-яких неполадок, зупиніть установку та повідомте про це особам, відповідальним за техобслуговування.
- Не допускайте до роботи з установкою неавторизований персонал.

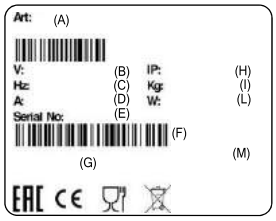
При нещасному випадку внаслідок ураження електричним струмом насамперед необхідно від'єднати потерпілого від провідника (у таких випадках постраждалі зазвичай непритомні). Це дуже небезпечна операція, тому що в цьому випадку потерпілий є провідником і дотик до нього може призвести до ураження струмом.

Таким чином, слід відключити контакти безпосередньо від живлення мережі або, якщо це неможливо, відсунути постраждалого за допомогою ізолюючих матеріалів (дерев'яної палиці або палиці з ПВХ, тканини, шкіри та ін.).

Слід негайно звернутися за невідкладною медичною допомогою та відправити постраждалого до лікарні.

1.6 – Паспортні дані установки

Точна вказівка моделі, серійного номера та року випуску термопроцесора допоможе персоналу нашої служби підтримки клієнта швидше та ефективніше реагувати на ваші звернення. Рекомендуємо вказувати модель установки та серійний номер при кожному зверненні до служби підтримки. Ці дані вказані на табличці, наведеній на рис.



(A) = код продукту та назва
(B) = джерело живлення
(C) = частота двигуна
(D) = сила струму
(E) = серійний номер
(F) = штрих-код
(G) = виробник
(H) = міжнародний захист
(I) = вага

1.7 – Захисні та запобіжні пристрої. УВАГА!

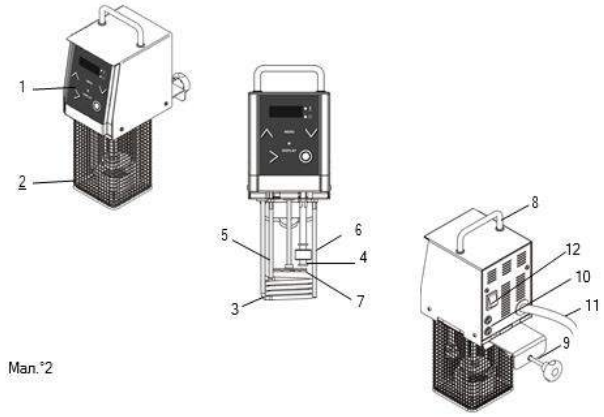
Перед експлуатацією установки переконайтеся в її правильному встановленні та цілісності захисних пристроїв.
На початку кожної робочої зміни необхідно переконатися в їх наявності та справності.
Інакше повідомте про це особу, відповідальну за техобслуговування.

A. Запобіжна кліть: служить для недопущення контакту з резистором та крильчаткою, які можуть завдати серйозної травми оператору.

B. Автоматичний захисний пристрій на випадок холостого використання установки:
Якщо рівень води нижче мінімально допустимого (75 мм від верхнього краю занурювальної ємності), установка припиняє свою роботу і на дисплеї з'являється повідомлення про помилку. (H2O)

C. Блокуючий пристрій: Якщо температурні зонди не показуютьоднакову температуру через аварію одного з них, установка припиняє своюроботу та на дисплеї з'являється повідомлення про помилку (ERR).

1.8 – Елементи конструкції установки

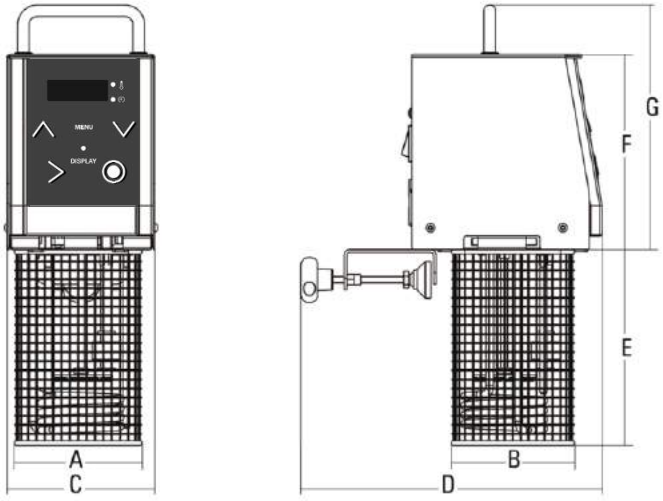


Мал.°2

1	Передня частина	7	Крильчатка
2	Запобіжна кліть для резистора	8	Ручка
3	Резистор	9	Затискач
4	Поплавок	10	Плавкі запобіжники
5	Зонд	11	Кабель
6	Запобіжний зонд	12	Вимикач ON-OFF

РОЗДІЛ 2 – ТЕХНІЧНІ ДАНІ

2.1 - Габаритні розміри, вага, технічні характеристики
Рис.°2 – Розміри та максимальні габарити установки



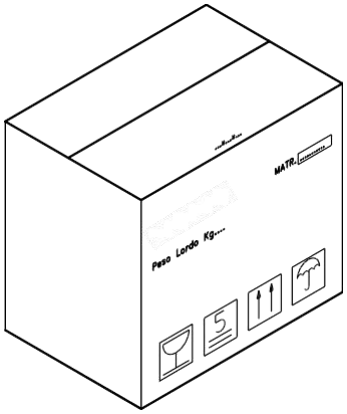
Потужність	Вт	2000
Живлення		230 В/50 Гц
Програм	n.	25
Температура	°C	24 ÷ 99
A x B	мм	110 x 105
C x D	мм	130 x 260
E/F/G	мм	170 / 170 / 210
Вага нетто	кг	4,5

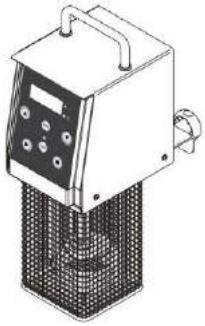
УВАГА!

ПАРАМЕТРИ ЕЛЕКТРИКИ, ДЛЯ ЯКИХ ПРИЗНАЧЕНО ВСТАНОВЛЕННЯ, ВКАЗАНІ НА ЗАВОДСЬКІЙ ТАБЛИЧЦІ, РОЗМІЩЕНОЇ НА ЗАДНІЙ ЇЇ ЧАСТИНІ. ПЕРЕД ПІДКЛЮЧЕННЯМ ВСТАНОВЛЕННЯ ОБОВ'ЯЗКОВО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ПУНКТОМ «ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОЖИВАННЯ»

РОЗДІЛ 3 – ПРИЙОМ АПАРАТУ

3.1 – Постачання апарату (Див. мал. 3)
Апарати поставляються зі складу у відповідній упаковці. У комплект апарату входить:
- зовнішня коробка із міцного картону, а також внутрішні заповнювачі;
- апарат;
- цей посібник з експлуатації.





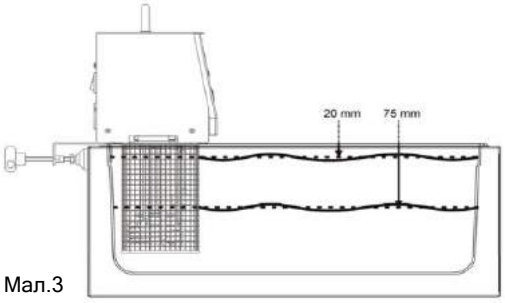


3.2 – **Перевірка цілісності упаковки при отриманні апарату**
Під час отримання установки уважно переконайтеся у відсутності пошкоджень упаковки внаслідок транспортування.
У разі виявлення слідів неправильного звернення пакування транспортування, вм'ятин або падіння при зовнішньому огляді необхідно повідомити про це пошкодження перевізнику протягом трьох днів від дати доставки, зазначеної в документах, а також скласти детальний акт про пошкодження установки.

3.3 – **Утилізація упаковки**
Складові упаковки (картон, пластикова пакувальна стрічка та поліуретановий заповнювач) за своїми властивостями схожі з твердими міськими відходами, таким чином їх утилізація не складає труднощів.
У разі експлуатації установки в країні, де діють особливі нормативні вимоги, утилізація упаковки повинна виконуватись відповідно до цих вимог.

РОЗДІЛ 4 - ВСТАНОВЛЕННЯ

4.1 – **Розміщення**
Наповніть ємність водою, звертаючи увагу на те, щоб рівень води не опускався нижче за мінімальний, який необхідний для правильної роботи апарату (75 мм від верхнього краю ємності), але не перевищував максимально допустимий (20 см від верхнього краю ємності).
Прикріпіть Softcooker до занурювальної ємності за допомогою затискача, розташованого на задній частині установки.
Не допускайте потрапляння рідини всередину апарату.



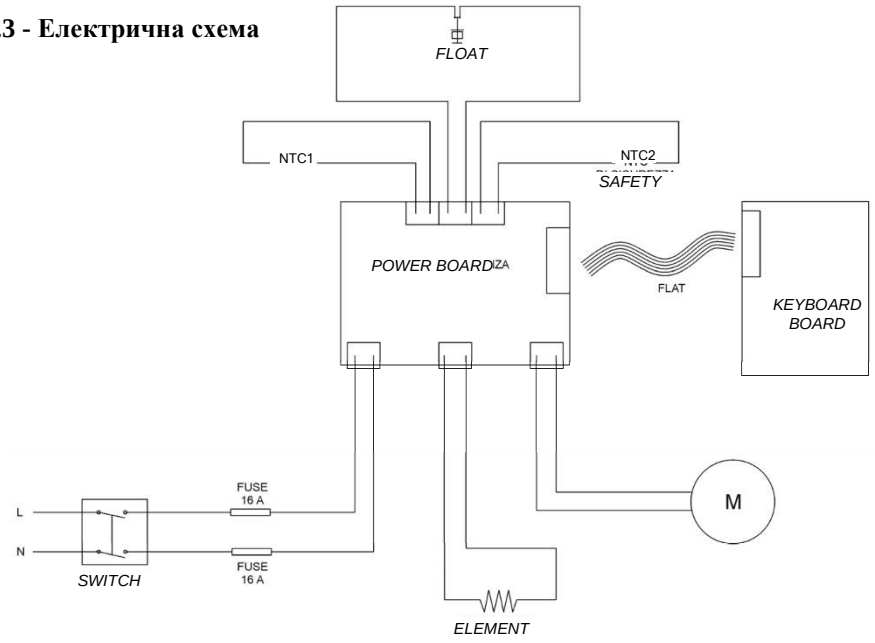
Мал.3

4.2 – Підключення до електроживлення
Машина оснащена кабелем живлення перетином 3x1,5 мм² та довжиною 2,5 м з вилкою

Shuko 16 A. Підключіть машину до електричної мережі 230 В 50 Гц, встановивши на її вході диференціальний магнітно-тепловий вимикач номіналом 10A ΔI
= 0,03 A.

Крім того, переконайтеся, що дані, вказані на паспортній табличці машини, відповідають даним, наведеним у відвантажувальній та супровідній документації, а також у тому, що вимикач та електрична розетка доступні під час експлуатації машини.

4.3 - Електрична схема



РОЗДІЛ 5 – ЕКСПЛУАТАЦІЯ УСТАНОВКИ



5.1 – Команди управління

Дисплей: чотиризначний, на якому відображатимуться температура, час та опис різних встановлених програм.
Через 10 с. бездіяльності, без вибору програми на дисплеї відобразиться статус зупинки (STOP), поперемінно з виявленою температурою.

Світлодіод температури: розташований поряд з дисплеєм, він спалахує, коли під час робочого циклу на дисплеї відображається робоча температура. Він блимає під час зміни температури.

Світлодіод таймера: розташований поряд з дисплеєм, він спалахує, коли під час робочого циклу на дисплеї відображається час роботи. Він блимає під час зміни часу.

Кнопка START: натисніть, щоб запустити робочий цикл.

Кнопка OFF: натисніть, щоб зупинити цикл роботи.

Кнопки UP та DOWN (+/−)

- Вони використовуються для встановлення значень температури та часу.
- Коли машина знаходиться в стані зупинки «STOP», при натисканні кнопок Λ або V можна отримати прямий доступ до 25 програм, що настроюються.

Кнопка MENU
- Натискайте 4 сек. після вибору робочої програми змінити час та температуру програми
- Натисніть після вибору робочої програми, щоб відкласти запуск останньої.

Кнопка DISPLAY
- Натискайте для зміни відображення на дисплеї від часу до температури будь-якої миті як під час виконання програми, так і під час її встановлення.
- Відображення по порядку: Задана температура / Фактична температура / Заданий час / Час програми, що виконується.
- Натисніть та утримуйте 4 сек. кнопку DISPLAY для перемикання із °C на °F.

5.2 – Функція органів управління

Увага! крильчатка вмикається автоматично, коли машина (включена - ON) залишається зануреною у воду з температурою вище 40 ° C.

Увага! Перед включенням машини встановіть її на чашу, призначену для приготування, закріпіть її за допомогою затискача (поз. 9 - мал. 5), заповніть чашу водою, дотримуючись мінімального та максимального рівня (рис. 5).

A. Робочий процес
-Увімкніть машину, встановивши вимикач (поз. 12 - мал. 2) у положення ВКЛ. (ON)
- Натисніть кнопку Λ або V, щоб вибрати потрібну програму обробки.
- Натисніть кнопку >, щоб розпочати обробку.

Зміна температури без переривання працюючої програми:
- Натисніть кнопку DISPLAY, на дисплеї з'явиться температура, яка стосується програми, і почне блимати відповідний світлодіод.
- Використовуйте кнопки Λ та V, щоб змінити потрібну температуру.
- Щойно внесені зміни є тимчасовими і будуть діяти до зупинки циклу (STOP), вони не будуть збережені у програмі, що використовується.

B. Програма з нескінченним часом
У цій програмі передбачено встановлення температури за нескінченного часу:
- натисніть кнопку MENU, а потім >.
- Натисніть кнопку DISPLAY, щоб ввести потрібне значення температури за допомогою кнопок Λ та V, щойно встановлене значення діє до зупинки циклу (STOP).
- Машину можна зупинити будь-якої миті, натиснувши кнопку O.

C. Відстрочений запуск
- Виберіть потрібну програму, а потім натисніть кнопку MENU, щоб встановити відкладений запуск від 10 хв. до 24 годин з кроком 10 хвилин, використовуючи кнопки Λ та V.
- На дисплеї з'явиться зворотний відлік часу до запуску програми.
- Світлодіоди часу та температури блимають, доки не закінчиться встановлений час.

D. Налаштування 25 встановлених програм
1) Увімкніть машину, встановивши вимикач (поз. 12 - мал. 2) у положення ВКЛ. (ON)
2) З машиною в зупинці (STOP) виберіть потрібну програму за допомогою кнопок Λ і V.
3) Натисніть кнопку MENU та утримуйте її 4 сек.
4) Світлодіод температури блимає, тому ми можемо змінити дані за допомогою кнопок Λ та V.
5) Натисніть кнопку DISPLAY, щоб перейти до налаштування часу.
6) Світлодіод часу блимає, тому ми можемо змінити дані за допомогою кнопок Λ та V.
7) Щоб зберегти щойно змінені дані, натисніть та утримуйте 4 секунди кнопку MENU або зачекайте 10 сек., і вони збережуться автоматично.

Після досягнення обраної температури та після закінчення кожного робочого циклу машина подаватиме ЗВУКОВИЙ СИГНАЛ.

5.3- Використання апарату

Рекомендується спочатку поміщати в чашу пакети з продуктами, що підлягають приготуванню, а потім заповнювати її водою, щоб уникнути перевищення максимально допустимого рівня.

Заповніть чашу водою, не перевищуючи позначки максимального рівня, крім того, залийте в чашу 1/2 склянки оцту на кожні 40 л води, щоб запобігти утворенню накипу. Змінюйте воду в чаші щонайменше один раз на день, щоб уникнути утворення накипу, появи водоростей і т.д.

Пакети мають бути повністю занурені у воду.

Пакети не повинні займати більше 30 % об'єму чаші, щоб кількість води в ній була достатньою для забезпечення рівномірного теплообміну. Слідкуйте за тим, щоб пакети не перешкоджали циркуляції води і, отже, рівномірності приготування.

Завжди використовуйте кришку.

Періодично контролюйте рівень води, оскільки вона може швидко випаровуватися. Якщо рівень води опускається нижче за мінімальний рівень, машина подає кілька звукових сигналів, а на дисплей виводиться повідомлення про помилку (ERR).

УВАГА!

Після закінчення робочого циклу вимкніть машину, натиснувши кнопку O, а потім:

1. Встановіть головний вимикач у положення OFF. (OFF) (поз. 12 – мал. 2).
2. Вийміть штекер кабелю живлення з розетки.
3. Послабте затискач і зніміть машину з чаші.
4. Просушіть машину.
5. Злийте воду із чаші.

5.4- Повідомлення про помилку

Softcooker видає повідомлення про помилку у таких випадках:

- рівень води в ємності занадто низький (H2O), у цьому випадку машина також подасть ЗВУКОВИЙ СИГНАЛ;
- відбувається перегрів електронних комплектуючих (ERR), що знаходяться у складі машини;
- коли показання двох датчиків температури різні через несправність одного з них (ERR).

РОЗДІЛ 6 – ЧИЩЕННЯ УСТАНОВКИ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких дій з чищення та технічного обслуговування установки відключіть її від електромережі для повного від'єднання установки від іншого обладнання.

6.1 – Загальні вказівки щодо чищення установки

- Для чищення установки використовуйте ганчірку та звичайні миючі засоби при кімнатній температурі.
- Ретельно очистіть всі частини установки, які торкаються продукту.
- Не використовуйте гідроустановки та струмінь води під тиском.
- Не допускається використання інструментів, щіток тощо, оскільки це може пошкодити поверхню установки.
- Не допускається миття будь-яких компонентів установки в посудомийній машині.

6.2 – Догляд за резистором

Щоб уникнути утворення вапняного нальоту на резисторі та інших компонентах, занурених у ємність, рекомендуємо при кожному робочому циклі додавати до ємності з водою трохи оцту.

РОЗДІЛ 7 - ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

7.1 - Загальна інформація
Перед виконанням будь-яких дій з технічного обслуговування установки відключіть її від електромережі для повного від'єднання установки від іншого обладнання.

7.2 - Кабель живлення
Регулярно оглядайте кабель живлення щодо зносу. У разі потреби зв'яжіться з СЕРВІСНОЮ СЛУЖБОЮ для його заміни.

РОЗДІЛ 8 - ДЕМОНТАЖ

8.1 – Виведення установки з експлуатації
Незалежно від причини виведення установки з експлуатації переконайтеся, що її подальше використання будь-якими особами неможливе: від'єднайте та обріжте електричні з'єднання.

8.2 - Утилізація
Після виведення термопроцесора з експлуатації слід його утилізувати. Для цього зверніться до будь-якої спеціалізованої компанії, яка надає такі послуги, звертаючи увагу на матеріали з яких виготовлені різні компоненти установки.